

安全にお使いいただくために、ご使用前に必ずお読みください。
改良のため、予告なく仕様を変更する場合があります。
仕様変更などにより、本製品のイラストや内容が一部実機と異なる場合がありますがご了承ください。

■製品・パーツの販売についてのお問い合わせは…購入店またはお近くの弊社製品取扱店にご相談ください。

■この商品は修理対応商品ではありません。
交換（保証期間内に限る）に関するお問い合わせは
工進修理受付窓口 **0120-987-386** (通話料無料)

■製品に関するお問い合わせ
お客様相談窓口 **0120-075-540** (通話料無料)

平日：9:00～17:00 会社休業日・土日祝祭日を除く。
受付時間に変更がある場合は、弊社ウェブサイトにてご案内します。

株式会社 **工進**

〒617-8511
京都府長岡京市神足上八ノ坪12
https://www.koshin-ltd.co.jp

安全上のご注意

いずれも安全に関する重要な内容ですので、必ず守ってください。

警告

人が死亡または、重傷などを
負う可能性が想定される内容です。

注意

人が損傷を負う可能性及び物的
損傷の発生が想定される内容です。

この記号はしてはいけない「禁止」の内容です。

お願い

正しい操作のしかたや点検整備上のポイントを示してあります。

警告

⊗ 電源器及びコンセントは水で濡らさない
感電・故障の原因となります。

⊗ 濡れた手で電源器を触らない
感電の原因となります。

⊗ 人や生き物が入っている浴槽で使用しない
シャワー代わりに使用しない
感電の原因となります。

⊗ 差し込みのゆるいコンセントは
使用しない
感電・ショート・発火の原因となります。

コード部分

⊗ コード部分を引っ張らない
故障の原因となります。

⊗ ポンプコードは、電源器に巻き付けない、
ねじらない、重い物を載せない、
熱い物に近づけない
火災・感電・故障の原因となります。

⊗ ポンプコードや電源器が
破損している時は使用しない
感電・ショート・発火の原因となります。

注意

⊗ タコ足配線はしない
火災・感電・異常発熱の原因となります。

⊗ 残り湯の洗濯機への給水以外には
使用しない
川や池の水は使わない
故障の原因となります。

⊗ ポンプの空運転をしない
故障の原因となります。

分解しない

⊗ 分解しない
故障やケガの原因となります。

⊗ 落としたりして亀裂・破損した場合は
直ちに使用を中止する

⊗ 45℃以上のお湯を使用しない
水以外の液体を使用しない
故障の原因となります。

⊗ 30分以上連続して運転しない
故障の原因となります。

1

★…お問い合わせの多い項目

故障かな？と思ったら（故障と処置）

以下を行う際は必ずスイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いてください。

症 状	原 因	処 置
★洗濯機に給水した水が 逆流する	サイフォン現象が起きている	洗濯機内の水からホース先端を出す (参照：8 ページ「サイフォン現象①」)
★ポンプを止めたのに 浴槽の水が流れ続ける		浴槽内の水からポンプを出す (参照：8 ページ「サイフォン現象②」)
★タイマー ダイヤルを 回しても 水が出ない (電源器のランプは 点灯している)	★エラー ロック ホース内に前回使用時の水が 残っている	ホース内の水を抜く。その後正し い手順でスイッチを入れる。 (参照：7 ページ「使い方」)
	ポンプを水中に沈める前に スイッチを入れた インペラ周りに空気だまりがある	水中でポンプを軽くゆするまたは 真横や逆さまにして、内部の空気 を抜く
	ポンプの吸入口が水面から出て いる	吸入口が水面から出ないようにポンプを水 中に沈める (参照：7 ページ「使い方」3.)
	各部の接続不良	各部の接続を確認する
ランプが点滅する	ポンプの寿命	新しいポンプに交換する (参照：4 ページ「交換用ポンプ」)
	ゴミなどが詰まりインペラが 回らない状態になっている	清掃する (参照：4 ページ「ケー シング内部の清掃」)
水量が少ない	ホースがねじれたり、つぶれている	ホースのねじれ、つぶれを直す
	スポンジフィルターにゴミが 詰まっている	清掃する (参照：4 ページ「スポン ジフィルターの清掃」)
	ホースが長い	ホースを短くする (参照：3 ページ Q1.2)
タイマーが作動しない	タイマーの破損	保証期間中の場合は、工進修理受 付窓口にご相談ください

よくある質問

Q1

★どういったホースが使用できますか？

A1

内径15mm、長さ10m以内のホース（市販の水道用ホースなど）をご使用ください。ホースは途中で継ぎ足さないでください。水漏れの原因になります。ホースは長くなるに従って、流量が少なくなります。

Q2

★（ホース付機種の場合）ホースを短く切ってもいいですか？

A2

切っても大丈夫です。切り口をポンプ吐出口に接続してください（参照：6 ページ）。ホースを短くするとポンプが運転した時に浮き上がる場合があります。切る前にご確認ください。

Q3

バスポンプ内蔵型の洗濯機に使えますか？

A3

洗濯機のバスポンプ内蔵型と同じように洗濯機と連動した動きはできません。バスポンプ単独で浴槽から洗濯機への給水にはご使用頂けます。

Q4

ドラム式洗濯機に使えますか？

A4

本製品はタテ型洗濯機用です。ドラム式洗濯機に使用すると、水がこぼれる等するおそれがあります。

Q5

入浴剤は使ってもいいですか？

A5

ご使用頂けません。入浴剤の粒子がポンプ部分をいためます。

Q6

庭の散水に使えますか？

A6

保証外です。圧力が水道の1/5～1/8程度のため、シャワー散水できません。

3

仕様と性能

機種名	KP-104T、KP-104TH	使用可能 温度範囲	周囲温度：5～35℃ 水 温：5～45℃	機種名	104T	104TH		
入 力	AC100V 50/60Hz 26.7VA	適合ホース	内径：15mm 長さ：10m以内	内容物	ポンプ、電源器			
電源出力	DC11V 1.3A	残水水位 目安	約35mm	※ 吐出量		ホース(4m)、 伸縮ノズル		
保護装置	過電流保護 (電源ONにて復帰) 電流ヒューズ	連 続 運転時間	30分以内			揚程0m(最大吐出量)		
ポンプ コード長	4m	主材料	電源器：PC ポンプ：PP ポンプコード：PVC ホース（104THのみ）：PE			14L/分 11L/分		
重 量	電源器：約170g ポンプ：約200g					揚程 1m		
サイズ (H×D×W)	電源器：98×74×67mm ポンプ：69×55×90mm					10L/分 8.5L/分 揚程 1.5m 8.5L/分 7L/分		
				揚 程		最高：2.5m		
※使用するホースの長さやノズルにより異なります。								

保証書

この保証書は本書に明記した期間、条件のもとにおいて、下記記載内容で交換（保証期間内に限る）をお約束するものです。なお、本書によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。保証期間内に取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書きにしたがった正常なご使用状態で故障した場合には、本記載内容に基づき交換（保証期間内に限る）いたします。製品と本書、レシート（販売証明書）をご準備のうえ「工進修理受付窓口」へご相談ください。

保証期間内対応	製品交換	*お買上げ日	*お客様名・*ご住所	*購入店
KP-104Tシリーズ バスポンプ レシート（販売証明書）と 共に保管してください		年 月 日	様	
		保証期間		
		お買上げ日より1年間	TEL.	TEL.

※に記入のない場合は無効になりますので必ずご確認ください。
【個人情報のお取り扱いについて】お客様の個人情報保護方針は、弊社ウェブサイト「プライバシーポリシー」をご覧ください。

<保証契約約款>

1. 保証期間内でも次の場合は交換いたしかねます。

〈イ〉不適切な使用、改造、取扱説明書に記載されている保守・点検以外の分解や修理、弊社指定の純正パーツ以外を使用したことによる故障または損傷、日常点検やお手入れ、整備を怠ったことにより生じた不具合。

〈ロ〉お買上げ後の落下、運送等による故障または損傷。

〈ハ〉火災・地震・水害・落雷・その他天災地変、公害、指定外の使用（電圧、周波数、使用液、使用燃料など）や、使用環境要因による故障または損傷。

〈ニ〉取扱説明書に記載の用途以外の使用による故障または損傷。

〈ホ〉本書の提示がない場合、また本書にお客様名、お買上げ年月日・購入店名の記入またはレシート（販売証明書）の添付がない場合。

〈ヘ〉本書の字句を書き換えられた場合。また中古販売にて購入したもの。

〈ト〉同梱付属品、消耗品の交換。

〈チ〉車両、船舶などへの取り付けや外部要因による

故障または損傷（船舶への取り付けは弊社指定船舶用製品を除く）。

2. 保証期間内でも次の場合は補償いたしかねます。

〈イ〉機能上影響のない感覚的現象（音、振動、操作感など）や使用消耗および部品寿命による不具合。

〈ロ〉製品の不具合や使用によって生じた直接ならびに間接の損害。

3. 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。

4. 本書は日本国内においてのみ有効です。海外での購入ならびに使用については一切責任を負いません。
This warranty is valid only in Japan, also not covered for overseas purchase and use.

5. 弊社の判断により、同等性能を有する他機種への交換となる場合があります。

株式会社 **工進** 京都府長岡京市神足上八ノ坪12

レシート（販売証明書）貼付位置

2

お手入れについて

以下を行う際は必ずスイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いてください。

週に1回 スポンジフィルターの清掃

① ストレーナーは反時計回りに回し取り外してください。

② フィルターの髪の毛等のゴミを取り除き
中性洗剤でもみ洗いしてください。

③ 逆の手順でストレーナーを取り付けてください。
最後までしっかりネジ込んでください。

注意	フィルター等は必ず取り付けて使用する。
-----------	---------------------

2週に1回 ケーシング内部の清掃

① 上記のスポンジフィルターの掃除を参考にストレーナーを取り外してください。

② ケーシングも反時計回りに回し、取り外してください。

③ ケーシング内部やインペラのシャフト部分に髪の毛等ゴミが巻き付いていないか確認し、ゴミがある場合は針金等でとり除いてください。その際、インペラは取り外さないでください。

④ 逆の手順でケーシング・ストレーナーを取り付けてください。最後までしっかりネジ込んでください。

ポンプの寿命について

1年以上ご使用で、電源器のランプは点いていても、モーター音がせず、水があがらなくなった場合ポンプの寿命となります。KP-104Tシリーズには、交換用ポンプの設定はありません。性能は異なりますが、下記の交換用ポンプをご使用頂けます。

別売 交換用ポンプ・スポンジフィルター

交換用ポンプは、ご使用機種とは形状・性能が変わりますがご使用頂けます。価格が異なりますので、販売店にお問い合わせください。

機種名：KP-104T／KP-104TH		
交換用ポンプ	交換用スポンジフィルター	伸縮ノズルホルダー
KP-301S 【4971770-521490】 ポンプコード長3m	KF-006 【4971770-522169】 	0520441

4

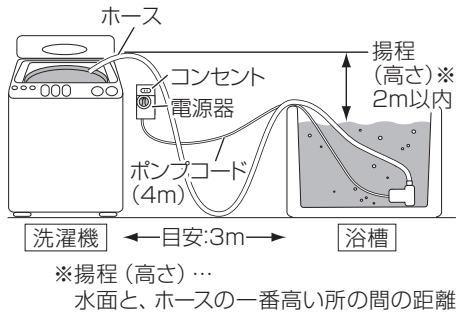
ご使用になる前に

《設置条件》

洗濯機と浴槽との距離、揚程（高さ）、コンセントの場所等をご確認ください（右図参照）。電源器及びコンセントが濡れないよう、必要に応じて市販の延長コードをご使用ください。

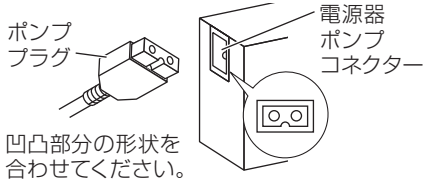
⚠警告

電源器及びコンセントは水で濡らさない
感電・故障の原因となります。



設置方法：KP-104T（ホース別売タイプ）

①電源器のポンプコネクタにポンププラグを差し込む。

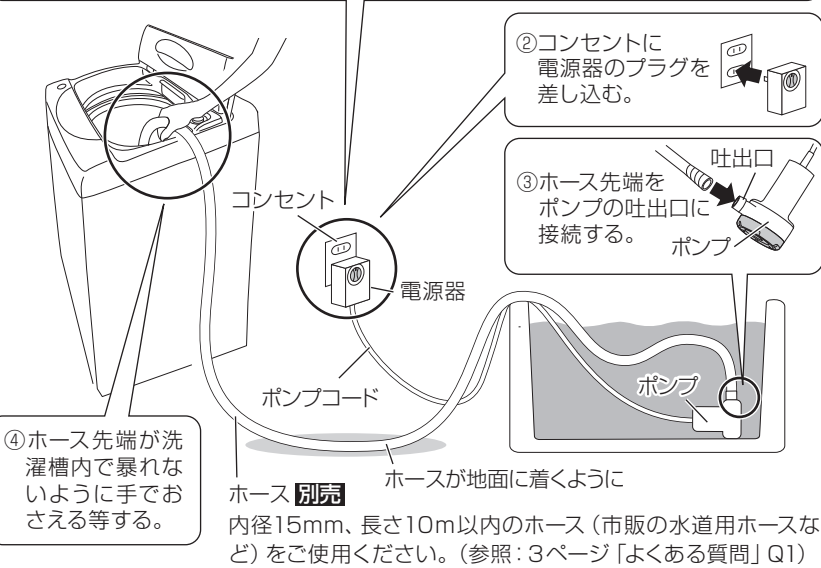


⚠注意

ポンププラグを抜く際は、上下にプラグを動かさず真っ直ぐ引っ張ってください。コード断線を防ぎます。

②コンセントに電源器のプラグを差し込む。

③ホース先端をポンプの吐出口に接続する。

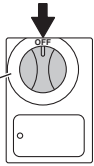


5

使い方

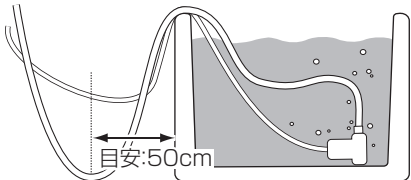
1. タイマーダイヤルが「OFF」になっていることを確認する。

タイマーダイヤル



2. 5・6ページの設置方法の図のように各部品が接続できていることを確認する。

3. ポンプ部分を浴槽内の水中に沈める。



ホースが地面に着くようにすると、運転時にポンプが浮き上がることを防ぎます。

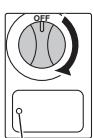
お願い

タイマーダイヤルを回した（電源が入った）状態でポンプを水中に沈めると水を吸い上げません。必ず「OFF」にしてください。

4. もう一方のホース先端を洗濯機内へ入れ、ホースが濡れないよう手でおさえる等する。



5. タイマーダイヤルを一旦10以上に回し、お好みの時間に合わせる。電源器のランプが点灯します。手を放すと「カチカチ」という音がし、タイマーが作動していることを確認してください。給水を開始します。給水中は電源器が熱くなりますが異常ではありません。



ランプ

⚠注意

給水中、水があふれていないか時折確認してください。

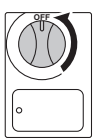
異常がある場合は直ちに電源プラグを抜き、お買い求めの販売店に相談する。そのまま使用すると感電や火災の原因となります。

（ホルダー付き機器の場合）ホルダーの接着具合を確認し、給水時に落下等しないよう注意する。

＜電源器のランプの見かた＞

● 点灯	運転中
☀ 点滅	運転中断（参照：3ページ「故障かな?と思ったら」）
○ 消灯	停止中

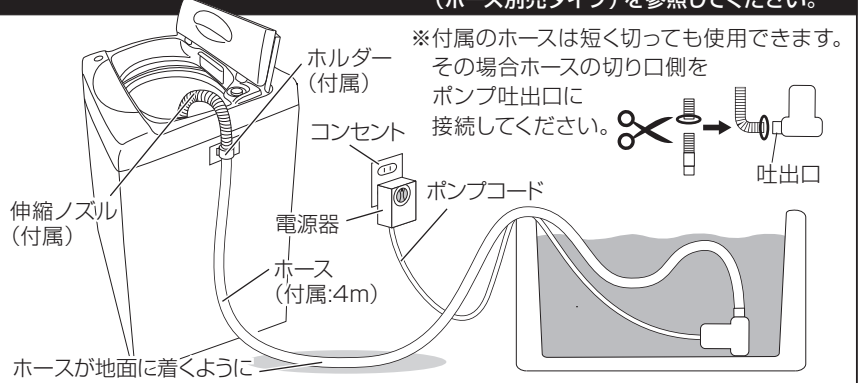
6. 設定時間が経過すると自動的に給水が停止する。途中で給水を停止したい時はタイマーダイヤルを「OFF」に戻してください。



7

設置方法：KP-104TH（ホース・ノズル付）

付属品の設置方法以外は5ページKP-104T（ホース別売タイプ）を参照してください。



《伸縮ノズルの取り付け方》

1. 伸縮ノズルを取り付ける位置を確認する。凸凹のある面を避け、平らな面を選ぶ。
位置が低いと 伸縮ノズル先端が洗濯機の開口部に届かないので注意する。
給水完了時にホース先端が洗濯機内で水面より下にある位置だとポンプ停止時に水が逆流するので注意する（参照：8ページ「水の逆流のおそれあり」（サイフォン現象①））

2. 洗濯機表面の油分や汚れを取り除き、充分乾燥させる。汚れが残っているとホルダーがはずれるおそれがある。

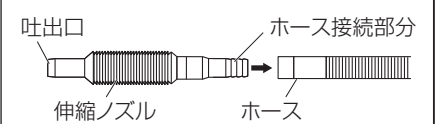
3. 接着面に触れないよう注意しながら、ホルダー裏面の両面テープをはがす。

4. 洗濯機にホルダーを取り付け指で押さつける。充分な接着力を得るために、24時間何もかけずに放置する。

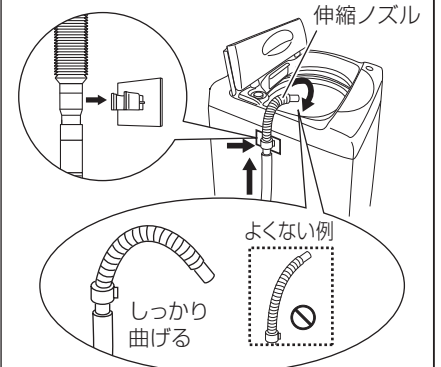
お願い

接着力が低下するので貼り直しはしないでください。

5. 伸縮ノズルとホースを接続する。



6. 伸縮ノズルをホルダーに取り付け、先端を洗濯機内に向ける。その際、伸縮ノズルはしっかりと曲げる。



お願い

給水時に水の重みで伸縮ノズル先端の向きが変わるおそれがあります。テスト運転を行い、洗濯機内に水が入ることを確認してください。

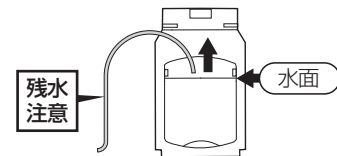
6

使い終わったら

1. ホース先端を水面から出す。

お願い

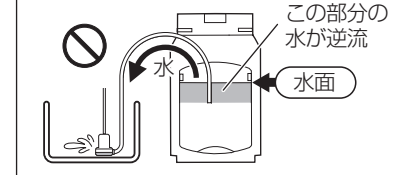
ホース内の水が洗濯機の外にこぼれないよう注意してください。



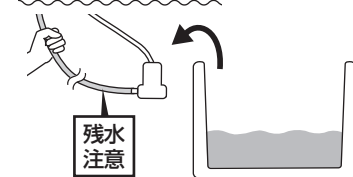
⚠

水の逆流のおそれあり（サイフォン現象①）

ホース先端が水に入ったままだと、水が浴槽（ポンプ）に逆流します。ダイヤルが「OFF」になっていても起こります。



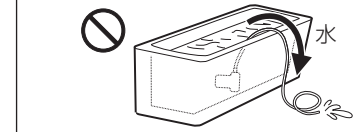
2. ホース先端を持ち上げたままポンプ及びホースを水から出す。



⚠

水の逆流のおそれあり（サイフォン現象②）

ポンプが水に入ったままだと水が床に流出し、家具や床を濡らすおそれがあります。



3. ホース内の水を抜く。



⚠ 次回使用時、水を吸い上げないおそれあり（参考：3ページ「故障かな?と思ったら」エアロック）



ホース内の水を抜かないと、次回使用時にホース内に残った水が空気だまりを作り水の流れを止め、吸い上げできなくなります。

4. コンセントから電源器のプラグを抜く。

⚠注意

プラグを差したままだと、電源器が加熱し火災の原因となります。

5. 電源器に水がかからず、直射日光の当たらない場所に保管する。

⚠注意

ポンプにコードをきつく巻き付けない。断線の原因になります。



8